



# Installation and Upgrade Guide

**Abas APS 2024.Q3.1**

**EDITION:** APS BASIC

**VERSION:** APS2201R8N03

**DATE:** 28.07.2025

## Contents

<b>1</b>	<b>Note</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Requirements</b>	<b>5</b>
2.1	Identity number	5
<b>3</b>	<b>Upgrade note</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b>	<b>7</b>
4.1	Preparing the installation	7
4.2	Performing the installation	7
4.3	Screens	8
<b>5</b>	<b>Configuration</b>	<b>9</b>
5.1	Assigning workspaces to users	9
5.2	Configuring user permissions	10
5.2.1	Permissions for the APS application	10
5.2.2	Permissions for interacting with and writing back to Abas from APS	11
5.2.3	Permissions for master data related to planning	11
5.3	APS user menu	11
5.4	Connecting to the machine loading and scheduling infosystem and procurement status infosystem	11
5.5	Access via the Abas Mini GUI	11
5.6	Java environment	12

<b>6</b>	<b>Installing the English user language</b>	<b>13</b>
6.1	Installing additional languages	15
6.1.1	Abas dictionaries	15
6.2	Translating user menus (ucm)	15
6.2.1	User commands in other languages	15
6.2.2	Customizing the user menu	15

## 1 NOTE



This document often refers to the name of the APS installation directory and installation package. Ensure that you use the correct name when you use commands that contain it.

### **Generic notation**

allinstall/aps-<Version>-<Edition>

Notes:

- Abas APS is available in the APS BASIC, APS ADVANCED and APS PROFESSIONAL editions.
- Ensure that everything is written in lower case.

**EXAMPLE:** Version-based notation

allinstall/aps-2201r8n01-basic

## 2 REQUIREMENTS

The following system requirements must be met for the installation:

- Abas version 2201r8n20 or higher
- Configured EDP server
- Administrator permissions on the server
- An active Abas password data record with
  - System permissions
  - Permissions for the **allspp** workspace
- The installation for APS BASIC is performed without a password, but with a locked client.
- You can only upgrade from version 2019r4n01 or higher.

### 2.1 Identity number

The installation uses fixed identity numbers.

In the following database, existing objects will be renamed according to the following template:

Database name		Template	Example
Call parameters	V-87-09	4913nnn	4913007
Database keys	V-12-31	9FPnnnn	9FP0007

### 3 UPGRADE NOTE

Use the same file in the installation package for performing the upgrade as for the new installation. This file is for upgrades from an APS Professional version 2019r4n01 or higher.

The same steps are required for the upgrade as for a new installation, as described in this guide.

Contact your Abas partner to upgrade APS from earlier versions.

## 4 INSTALLATION

### 4.1 Preparing the installation



Ensure that there are no prepared or defective keys in the system, or reorganize them beforehand.

The installation script creates the **\$MANDANTDIR/win/productionplanner** directory automatically during the installation.

If an error occurs because the win directory cannot be written to, you must create the **\$MANDANTDIR/win/productionplanner** directory manually.

Login to the help and open the client shell:

**Help menu > Maintenance programs for a client > <Select client> > Shell**

Copy the installation archive to the client directory and unzip the client directory:

```
bash-4.1$ tar xvzf abasaps-<Version>-<Ausprägung>.tgz
```

Ensure that no other users are currently logged on.

### 4.2 Performing the installation



Do not perform the installation without first creating a backup of the system.

Make sure you are in the client directory:

```
bash-4.1$ cd $MANDANTDIR
```

Start the installation with the following call:

```
bash-4.1$ allinstall/aps-<Version>-<Ausprägung>/install.sh
```

The installation script checks the system requirements, and aborts if they are not fulfilled. If the installation aborts, you can start it again after removing the cause. The installation will continue where it stopped.

If the installation was successful, the installation script ends with the notification **Installation completed** and the **Exit status 0**.

The installation creates the following protocol files in the **\$MANDANTDIR/Messages** directory:

Standard output	apsinstall.<version>.log
-----------------	--------------------------

Error output	apsinstall.<version>.err.log
Instructions and EDP notifications	apsinstall.<version>.notes.log

## 4.3 Screens

APS uses standard Abas fields that are not included in the standard Abas screens. The screens must be customized in order to use these fields. The following section lists the screens and the variables relevant for APS.

File Group	Variable	Screen template
<b>Sales</b> Item V-03-02 Screen number 32	apssimterm	In the line zoom, on a separate <b>APS</b> tab recommendation: Additionally, integrate the standard fields <b>vorlauf</b> and <b>wtterm</b> and the <b>apssimterm</b> in the customer order table, to the right of the <b>wtterm</b> field
<b>Purchasing</b> Work order suggestion V-04-05 Screen number 40	fixterm	In the table, to the right of the <b>fix</b> field
<b>Capacity</b> Work center V-08-02 Screen number 80	apsplanmgr	On a separate <b>APS</b> tab
<b>Calendar</b> Available capacity V-137-02 Screen number 898	apssplan	In the table to the left of the <b>ptext</b> field



## 5 CONFIGURATION

Additional configuration steps are usually not required. See the manual for details on the requirements and notes for the client installation.

### 5.1 Assigning workspaces to users

The following workspaces are required for working with APS BASIC:

- allspp

The workspace is preconfigured in the Abas standard configuration. Nevertheless, you may need to configure the workspace for each individual user after the installation.



The **allspp** workspace is preconfigured in the standard Abas configuration, but must be configured manually for individual users.

The workspace is part of the standard Abas workspaces, and can be added using the **Enter all standard workspaces** function in the workspace data record.

## 5.2 Configuring user permissions

### 5.2.1 Permissions for the APS application

The following permissions are required for using APS BASIC:

#### Type commands

- Type command 8: Scheduling
- Type command 38: Infosystem

#### Database commands

Database number/name	Required permissions
0 – Customer 1 – Vendor 2 – Part 3 – Sales 4 – Purchasing 5 – Account 7 – Operation 8 – Capacity 9 – Work order 11 – Employee 12 – Company 28 – Mallocation 39 – Warehouse 194 – SchedulingConfiguration	view, empty, modify, select
65 – Infosystem	Call
86 – Operation 87 – Data export 106 – Packing instructions 109 – Value set 121 – Value sequence 137 – Calendar 192 – Lock configuration	view, empty, modify, select
If using Abas Project Management: 149 – ProjectSuitePlanning 150 – ProjectSuiteMasterdata 154 – ProjectSuiteValuedata	view, empty, modify, select

### 5.2.2 Permissions for interacting with and writing back to Abas from APS

The following additional permissions are required for actions such as: shifting operations, releasing work order suggestions, writing production plans etc.:

#### Additional commands

- Additional commands 3: edit parts list

#### Database commands

Database number/name	Required additional permissions
3 – Sales 4 – Purchasing	Edit
9 – Production order	release, edit

### 5.2.3 Permissions for master data related to planning

In order to administer the master data in the production planning we recommend at least the following permissions:

Database number/name	Required permissions
2 – Part 7 – Operation 8 – Capacity 11 – Employee	display, edit, new, empty, modify, select

## 5.3 APS user menu

The AbasAPSBasic.ucm workgroup menu is created during installation. This menu must be entered in the password record of each user.

## 5.4 Connecting to the machine loading and scheduling infosystem and procurement status infosystem

The installation script connects APS to the Machine loading and scheduling (MABEL), and the procurement status (BSTATUS) infosystems.

## 5.5 Access via the Abas Mini GUI

If you are using the Abas Mini GUI to access APS, it must be set up as follows:

- Copy the **\$MANDANTDIR/win/productionplanner** folder to the local GUI directory

## 5.6 Java environment

The Java environment for the Planner components in APS can be configured via the entries in this file:

```
$MANDANTDIR/win/productionplanner/Planner/productionplanner.l4j.ini
```

The following options are available:

1. **-Xms1024m**

Initial size of the heap for the application.

Defines the amount of memory that is initially occupied by the application. The larger the heap, the more objects can be loaded without the application becoming sluggish due to garbage collection. However, the main memory on the target computer must also be available (as a contiguous block), otherwise the application will not start. In this case no error message is displayed. If this occurs, then the **Xms** and **Xmx** values in **productionplanner.l4j.ini** must be lowered.

2. **-Xmx2048m**

Maximum size of the heap for the application.

Defines the maximum amount of memory that is occupied by the application.

3. **-noverify**

Causes the **JavaVM** to not verify the bytecode when loading the classes.

This will speed up the application startup process. If there are security concerns, the parameter can be deleted from the file. Bytecode verification is usually only necessary for programs from unprotected sources.

4. **-Djava.locale.providers=COMPAT,JRE,CLDR**

Defines sources from which language-specific style sheets are obtained.

This parameter is required for technical reasons and must not be changed or removed.

5. **--add-exports java.desktop/com.sun.java.swing.plaf.windows=ALL-UNNAMED**

Allows the application to modify standard graphical elements from the Java Look-and-Feel for Windows.

This parameter is required for technical reasons and must not be changed or removed.

## 6 INSTALLING THE ENGLISH USER LANGUAGE

APS can be translated into other languages by importing the dictionaries.

The following conditions apply for installing a language:

1. The language is activated in the respective client.
2. The dictionaries exist.

The following language dictionaries are contained in scope of supply:

- American English
- British English



The dictionaries are saved in XLIFF format in the **allinstall/aps-<version>-<edition>/resources/dictionaries/<language>/** directory.

The languages provided in the installation package can be found in the language directory as follows:

- the file **msg\_all.xliff**
- the files **msg\_\*.xliff** for the partial dictionaries (**lg**, **ma**, **me**, **pr**, **tx** and **vt**)

The **msg\_all.xliff** file contains all texts from all partial dictionaries. This file does not contain any duplicates, as is the case with multiple partial dictionaries.

If there is a **msg\_all.xliff** file, future installations will only use this file for importing the texts into all Abas dictionaries. This means that in the context of importing the dictionary, the whole dictionary with all texts is always imported. Texts in a partial dictionary that are not relevant are not automatically copied.

If the **msg.twb** file is missing, the classic partial dictionaries (**msg-lg**, **msg.ma**, ...) are installed in the respective Abas dictionary. In this case, only the texts from the respective files are imported. The individual dictionaries are parts of the overall dictionary, and can include duplicates. These files can be used to import individual files into the Abas dictionary.

Future translations must therefore be performed using the whole dictionary in the **msg\_all.xliff** file or using the individual partial dictionaries, depending on the required output.

The languages are installed automatically at the end of the APS installation/upgrade routine.

Perform the following steps to run the translation again:

Login to the help and open the client shell:

**Help menu > Maintenance programs for a client > <Select client> > Shell**

Make sure you are in the client directory:

```
bash-4.1$ cd $MANDANTDIR
```

Start the installation with the following call:

```
bash-4.1$ allinstall/aps-<Version>-<Ausprägung>/install-trans.sh
```

Follow the instructions to confirm installing available languages

The installation creates the following protocol files in the **\$MANDANTDIR/Messages** directory:

Standard output	apsinstall.<version>.trans.log
Error output	apsinstall.<version>.trans.err.log
Instructions and EDP notifications	psinstall.<version>.trans.notes.log

The languages available are installed without requesting individual confirmation. Installing a user language overwrites any existing translations. If you do not want this to happen, you must perform the translation manually.

To overwrite the existing dictionaries with the standard translation, merge the partial dictionaries manually:

1. Copy the partial dictionary from the **\$MANDANTDIR/allinstall/aps-<version>-<edition>/resources/dictionaries** directory to **\$HOMEDIR**.
2. Then enter the partial dictionaries using the **TRANS** infosystem, by selecting the **complete** option.

## 6.1 Installing additional languages

### 6.1.1 Abas dictionaries

You can install additional languages as follows:

1. After you have unzipped the installation package, there are multiple directories in `allinstall/aps-<version>-<edition>/resources/dictionaries/<language>`
2. Each language directory is named using the Abas language code (LC column on the Languages tab in the Abas configuration: i.e. American English = A, English = E, French = F, Turkish = T), and contains the dictionaries for the respective language.
3. If the language directory has a **msg\_all.xliff** file, containing all texts, then only this file will be considered in the import. If this file does not exist, the partial dictionary import into the Abas dictionaries will be performed using the individual files (msg\_lg.xliff, msg\_ma.xliff, msg\_me.xliff, msg\_pr.xliff, msg\_tx.xliff und msg\_vt.xliff). Consider the notes in section [Installing the English user language](#).
4. Enter the complete dictionary (msg\_all.xliff) or the partial dictionaries of the desired language in the directory **\$MANDANTDIR/allinstall/aps-<version>-<edition>/resources/dictionaries/<language>**.
5. Perform the steps listed in section [Installing the English user language](#) to install the language.
6. If some translations are missing, complete the partial dictionary and run the translation again.

## 6.2 Translating user menus (ucm)

The standard user menu for APS is provided in the installation routine. The standard file is in the German user language.

### 6.2.1 User commands in other languages

If you are using a different user language, the user command menu will be translated automatically as long as the dictionary for the languages is available.

The installation routine translates the command menu into the following languages:

- American English
- British English

If these languages are activated in the client, the translations will be saved in the client dictionaries during the installation routine (install-trans.sh). These languages are then directly available for the command menu if installed accordingly.

You can add other languages or change the command menu text by entering the translations in the Abas dictionaries.

### 6.2.2 Customizing the user menu

The standard APS user menu should not be edited as it will be overwritten during the next APS installation.

Perform the following steps to customize the user menu in other languages:

- Right click the standard command menu in the selected language and select "save as". Save it as a new menu or .ucm file.

- Make the required changes to the menu
- Permit the new command menu in the password data record.

In this way, you can create command menus for specific languages, even though the standard command menu is in German, as long as the Abas dictionaries have been correctly amended.





Forterro Deutschland Abas GmbH  
Gartenstraße 67  
76135 Karlsruhe, Germany